

# Протокол

№

гр. София, 18.03.2013 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 3 състав,**  
в публично заседание на 18.03.2013 г. в следния състав:

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Ива Кечева**

при участието на секретаря Марияна Велева, като разгледа дело номер **11411** по описа за **2012** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, вр. чл. 144 АПК на поименно повикване в 13.46 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – „Ю. С.” Г., редовно призовано, изпраща представител адв. С. с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – директорът на дирекция „Обжалване и данъчно-осигурителна практика” при Централно управление на Национална агенция по приходите – С., редовно призован, изпраща представител юрк. П. с пълномощно от днес.

СП не изпраща представител.

СТРАНИТЕ /по отделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки и

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

ДОКЛАДВА жалбата, с приложените доказателства под опис.

Обжалва се РА № [ЕГН] от 20.04.2012 г. Р. акт, в оспорената му пред съда част е потвърден с Решение № 2440 от 12.10.2012 г., издадено от отвения административен орган.

ДОКЛАДВА административната преписка, приложена с писмо от 27.11.2012 г.

Адв. С. – Поддържам жалбата. Моля да приемете административната преписка. Нямам доказателствени искания. Няма да соча нови доказателства. Преписката е в цялост.

Юрк. П. - Оспорвам жалбата. Моля да приемете приложените с административната

преписка доказателства. В изпълнение на ваше указание, представям и моля да приемете заверен препис от решението по първата ревизия, както и заповед за компетентност на лицето, издало заповедта за възлагане на ревизия. Нямам други доказателствени искания. Няма да соча други доказателства.

По доказателствата СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА доказателствата, представени с жалбата.

ПРИЕМА доказателствата, приложени по делото с административната преписка, както и представените в днешното съдебно заседание Решение № 1000890 от 24.10.2011 г. и заповед на директора на ТД на НАП.

АДВ. С. – Не представям изисканите от съда доказателствата в превод, тъй като същите са документи от счетоводството в Германия. Не съм се снабдил с преводи. Те са по немското законодателство и не знам дали ще са уместни. Ако считате, че са от полза, искам и аз да се ползвам от тях. Дори и да се преведат, те са счетоводни извлечения и трудно ще бъдат разбираеми. Ако ми предоставите възможност, ще представя превод на документите.

СЪДЪТ, след като отново прегледа представените по делото документи на чужд език, намира, че същите подлежат на превод и с оглед заявлението на процесуалния представител на жалбоподателя, че желае да се ползва и ще представи същите,

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя, в 14-дневен срок, считано от днес, да представи в превод на български език посочените документи в определение на съда от 04.01.2103 г., в превод на български език, както и други, представени по делото без превод.

За събиране на допълнителни доказателства

ОТЛАГА делото и го НАСРОЧВА за 10.06.2013 г. от 13.30 ч., за когато страните уведомени.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13.54 ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: